

Op voordracht van de Voorzitter van de Executieve, van de Gemeenschapsminister bevoegd tot Jeugd, Volwassenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden en van de Gemeenschapsminister bevoegd tot de Culturele Animatie, de Vorming en de Media,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Executieve van 5 november 1986 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 1986 betreffende toekenning van toelagen aan gemeenten of verenigingen zonder winstoogmerk die onroerende goederen voor een kleine culturele, toeristische of sportinfrastructuur aankopen of die werken aan deze infrastructuur uitvoeren wordt tot 5 november 1988 verlengd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 6 november 1987.

Eupen, 18 november 1987.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve, Gemeenschapsminister van Financiën, Toerisme en Externe Betrekkingen,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,
M. GROSCH

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,
B. FAGNOUL

D. 88 — 158

18. NOVEMBER 1987. — Erlass der Exekutive zur Verlängerung des Erlasses vom 5. November 1986 zur Ausführung des Dekretes vom 26. Mai 1986 zur Gewährung von Zuschüssen an die Gemeinden, die Immobilien für die grosse Kultur-, Sport- und Tourismusinfrastruktur ankaufen beziehungsweise Arbeiten an dieser Infrastruktur durchführen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 26. Mai 1986 zur Gewährung von Zuschüssen an die Gemeinden, die Immobilien für die grosse Kultur-, Sport- und Tourismusinfrastruktur ankaufen beziehungsweise Arbeiten an dieser Infrastruktur durchführen;

Aufgrund des am 5. November 1987 gegebenen Einverständnisses des Vorsitzenden der Exekutive, zuständig für den Haushalt;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, die Ausführungsbestimmungen zum Dekret vom 26. Mai 1986 so schnell wie möglich zu verlängern, um die Verwirklichung bereits in Angriff genommener Infrastrukturprojekte nicht weiter hinauszuzögern und um die Rechtssicherheit auf diesem Gebiete schnellstens herzustellen;

Auf Vorschlag des Vorsitzenden der Exekutive, des Gemeinschaftsministers zuständig für Jugend, Erwachsenenbildung, Sport und Soziales und des Gemeinschaftsministers zuständig für kulturelle Animation, Ausbildung und Medien,

Beschliesst :

Artikel 1. Der Erlass der Exekutive vom 5. November 1986 zur Ausführung des Dekretes vom 26. Mai 1986 zur Gewährung von Zuschüssen an die Gemeinden, die Immobilien für die grosse Kultur-, Sport- und Tourismusinfrastruktur ankaufen, beziehungsweise Arbeiten an dieser Infrastruktur durchführen, wird bis zum 5. November 1988 verlängert.

Art. 2. Vorliegender Erlass tritt am 6. November 1987 in Kraft.

Eupen, den 18. November 1987.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Tourismus und Aussenbeziehungen,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,
M. GROSCH

Der Gemeinschaftsminister für kulturelle Animation, Ausbildung und Medien,
B. FAGNOUL

TRADUCTION

F. 88 — 158

18 NOVEMBRE 1987. — Arrêté de l'Exécutif prorogeant l'arrêté du 5 novembre 1986 portant exécution du décret du 26 mai 1986 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'achat de biens immobiliers servant de grosse infrastructure culturelle, sportive ou touristique ou pour la réalisation de travaux à cette infrastructure

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 26 mai 1986 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'achat de biens immobiliers servant de grosse infrastructure culturelle, sportive ou touristique ou pour la réalisation de travaux à cette infrastructure;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif, compétent en matière de budget, donné en date du 5 novembre 1987;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de proroger aussi rapidement que possible les dispositions d'exécution du décret du 26 mai 1986 afin de ne pas continuer à reporter la réalisation de projets d'infrastructure déjà en chantier;

Sur proposition du Président de l'Exécutif, du Ministre communautaire compétent pour la Jeunesse, la Formation des Adultes, le Sport, les Affaires sociales et du Ministre communautaire compétent pour l'Animation culturelle, la Formation et les Média,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté de l'Exécutif du 5 novembre 1986 portant exécution du décret du 26 mai 1986 relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'achat de biens immobiliers servant de grosse infrastructure culturelle, sportive ou touristique ou pour la réalisation de travaux à cette infrastructure est prorogé jusqu'au 5 novembre 1988.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 6 novembre 1987.

Eupen, le 18 novembre 1987.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

Ministre communautaire des Finances, du Tourisme et des Relations extérieures,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport,
de la Formation des Adultes et des Affaires sociales,

M. GROSCH

Le Ministre communautaire de la Formation, de l'Animation culturelle et des Média,

B. FAGNOUL

VERTALING

N. 88 — 158

18 NOVEMBER 1987. — Besluit van de Executieve tot verlenging van het besluit van 5 november 1986 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 1986 betreffende de toekenning van toelagen aan gemeenten die onroerende goederen voor een grote culturele, toeristische of sportinfrastructuur aankopen of die werken aan deze infrastructuur uitvoeren

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 26 mei 1986 betreffende de toekenning van toelagen aan gemeenten die onroerende goederen voor een grote culturele, toeristische of sportinfrastructuur aankopen of die werken aan deze infrastructuur uitvoeren;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve, bevoegd tot de begroting, gegeven op 5 november 1987;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de uitvoeringsbepalingen van het decreet van 26 mei 1986 zo vlug mogelijk te verlengen om de verwezenlijking van reeds begonnen infrastructuurprojecten niet langer uit te stellen en om de rechtszekerheid op dit gebied zo vlug mogelijk tot stand te brengen;

Op voordracht van de Voorzitter van de Executieve, van de Gemeenschapsminister bevoegd tot Jeugd, Volwassenenvorming, Sport en Sociale Aangelegenheden en van de Gemeenschapsminister bevoegd tot de Culturele Animatie, de Vorming en de Media,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Executieve van 5 november 1986 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 1986 betreffende de toekenning van toelagen aan gemeenten die onroerende goederen voor een grote culturele, toeristische of sportinfrastructuur aankopen of die werken aan deze infrastructuur uitvoeren, wordt tot 5 november 1988 verlengd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 6 november 1987.

Eupen, 18 november 1987.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,
Gemeenschapsminister van Financiën, Toerisme en Externe Betrekkingen,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

De Gemeenschapsminister van Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen. — Aanduiding van ambtenaren belast de Minister tot wiens bevoegdheid de energie behoort, te vertegenwoordigen

Door ministerieel besluit van 13 januari 1988 zijn de heren Schoevaerds, A., hoofdingenieur-directeur bij de Administratie voor Energie, Dewulf, M., adviseur-hoofd van dienst bij de Administratie voor Energie, Leutenetz, D., adviseur-hoofd van dienst bij de Administratie voor Energie, de Vogelaere, G., adjunct-adviseur bij de Administratie voor Energie en Van Rentergem, Th., e.a. ingenieur bij de Administratie voor Energie, afgevaardigd om de Minister tot wiens bevoegdheid de Energie behoort te vertegenwoordigen, inzonderheid voor het volbrengen van sommige formaliteiten voorzien in sommige besluiten genomen in uitvoering van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Waterwegen Onteigeningen. — Spoedprocedure

Bij koninklijk besluit van 4 december 1987 is voorgeschreven dat de onteigeningen op het grondgebied van de gemeente Wetteren voor de uitvoering van dijkwerken op de linkeroever van de Zeeschelde tussen de voetgangersbrug en de Kasteelgracht zullen geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte.

Bij koninklijk besluit van 8 december 1987 is voorgeschreven dat de onteigeningen op het grondgebied van de gemeente Zele voor het uitvoeren van dijkwerken tussen « Costa Zela » en het Scheldebroek op de linker Scheldeoever zullen geschieden overeenkomstig artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte.

Autosnelwegen Onteigeningen. — Spoedprocedure

Bij koninklijk besluit van 4 december 1987 is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algememen nutte dienen te worden toegepast voor de onteigeningen op het grondgebied van de stad Peer voor de aanleg, door het Wegenfonds, van de weg nr. 73 Kessenich-Tessengerlo (Plan nr. G/70/N73(21)/2/3697').

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Transport de produits gazeux et autres, par canalisations. — Désignation des fonctionnaires chargés de représenter le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions

Par arrêté ministériel du 13 janvier 1988 MM. Schoevaerds, A., ingénieur en chef-directeur à l'Administration de l'Energie, Dewulf, M., conseiller-chef de service à l'Administration de l'Energie, Leutenetz, D., conseiller-chef de service à l'Administration de l'Energie, de Vogelaere, G., conseiller-adjoint à l'Administration de l'Energie et Van Rentergem, Th., ingénieur principal à l'Administration de l'Energie, sont délégués, aux fins de représenter spécialement le Ministre qui a l'énergie dans ses attributions, dans l'accomplissement de certaines formalités prévues par certains arrêtés d'exécution de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Voies hydrauliques Expropriations. — Procédure d'extrême urgence

Un arrêté royal du 4 décembre 1987 décrète que les expropriations à réaliser sur le territoire de la commune de Wetteren, en vue de l'exécution de travaux aux digues sur la rive gauche de l'Escaut maritime entre la passerelle pour piétons et le « Kasteelgracht », seront poursuivies conformément à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Un arrêté royal du 8 décembre 1987 décrète que les expropriations à réaliser sur le territoire de la commune de Zele, en vue de l'exécution de travaux aux digues entre « Costa Zela » et le « Scheldebroek », sur la rive gauche de l'Escaut, seront poursuivies conformément à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Autoroutes Expropriations. — Procédure d'extrême urgence

Un arrêté royal du 4 décembre 1987 décrète qu'il y a lieu de faire application des dispositions de l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962 instituant une procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique aux expropriations à réaliser sur le territoire de ville de Peer, en vue de la construction, par le Fonds des Routes, de la route n° 73 Kessenich-Tessengerlo (Plan n° G/70/N73(21)/2/3697').